

Este curso está dirigido a graduados, licenciados, y estudiantes de posgrado interesados en los diferentes tipos de análisis a los que se puede someter un amplio rango de fuentes primarias. El curso se centrará en el estudio de casos concretos donde los artefactos culturales cobran especial protagonismo como el espacio de encuentro entre diferentes culturas, religiones y tradiciones. Para ello se presentarán fuentes de diversa índole y procedencia, tanto escritas como materiales, que han suscitado diferentes preguntas en el proceso de investigación.

Estos interrogantes se plantearán con dos fines: por un lado, servirán para relacionar de manera transdisciplinar diferentes aspectos de la investigación sobre los dichos artefactos. Por ejemplo, cómo interpretar la circulación de un manuscrito para estudiar los contactos entre los cristianos y los musulmanes en la Edad Media o cómo leer las glosas marginales de textos religiosos para reconstruir la historia intelectual de un texto. Por otro lado, el curso aspira a proporcionar herramientas prácticas para el estudio transdisciplinar de todo tipo de fuentes.

El curso se divide en cuatro bloques, según las fuentes tratadas:

- 1) Objetos que viajan
- 2) Manuscritos que circulan
- 3) Textos que se interpretan, traducen y glosan
- 4) Ortodoxia que se define

El curso consta de 16 sesiones, impartidas por especialistas del CSIC de la materia en cuestión, con aproximaciones propias de la Filología, la Antropología, la Historia o la Historia de Arte. Las sesiones tendrán una duración de 90 minutos. La entrega del material se hará a lo largo del curso.

### MARTES 3 DE OCTUBRE

**THERESE MARTIN & KATARZYNA K. STARCZEWSKA** - *Introducción*

**THERESE MARTIN** - *Autoría y 'makers': cómo interpretar los nombres inscritos en objetos medievales*

### JUEVES 5 DE OCTUBRE

**JITSKE JASPERSE** - *Sellos y monedas medievales desde una perspectiva de género*

**JAN THIELE** - *Hipertextos medievales: notas marginales en manuscritos*

### MARTES 10 DE OCTUBRE

**ANA RODRÍGUEZ** - *Objetos convertidos: Entre al-Andalus y los reinos cristianos*

**MARIBEL FIERRO** - *Objetos que viajan entre el mundo islámico y el mundo cristiano: realidad y ficción*

### MARTES 17 DE OCTUBRE

**EDUARDO MANZANO MORENO** - *Cómo interpretar los datos de las fuentes escritas a la luz de la arqueología (y viceversa)*

**ESPERANZA ALFONSO** - *Texto bíblico, glosa, comentario y traducción*

### JUEVES 19 DE OCTUBRE

**JAVIER DEL BARCO** - *Vidas de lectores anónimos. Notas en las guardas del MS París, BNF, Hébreu 30*

**KATARZYNA K. STARCZEWSKA** - *Estudiar para rechazar: polémica religiosa a través de las glosas*

### MARTES 24 DE OCTUBRE

**INMACULADA PÉREZ MARTÍN** - *Historia del arte, política y teología: el caso de los psalterios bizantinos iluminados*

**MERCEDES GARCÍA-ARENAL** - *Lecturas de procesos de Inquisición. Materiales para un debate*

### JUEVES 26 DE OCTUBRE

**FERNANDO RODRÍGUEZ MEDIANO** - *El paradigma de la intraducibilidad*

**JAVIER MOSCOSO** - *Cultura material e historia de la experiencia. Algunos ejemplos del Medievo y el mundo moderno*

### MARTES 31 DE OCTUBRE

**ARACELI GONZÁLEZ VÁZQUEZ** - *De la voz al texto: Etnografía, Antropología y discursos locales sobre la santidad en el Islam*

**KATARZYNA K. STARCZEWSKA** - *Balance del curso y miradas hacia el futuro*